01/2021

Armklipper Basismaskine

Brugervejledning

Original oversat manual
Model: SAVHRM500

LÆS ALTID VEJLEDNINGEN INDEN MASKINEN ANVENDES

DK·TEC

DK-TEC A/S Ærøvej 8, 5800 Nyborg Telefon: 66128222 E-mail: info@dk-tec.dk

Indholdsfortegnelse

Indhold

GENEREL INFORMATION 3
Sikkerhedsmeddelelser 4
Mærkatplaceringer 11
MASKINFORBEREDELSE 15
KRAV TIL OPERATØR 20
Opbevaring 24
PROBLEMER OG AFHJÆLPNING 27

Reservedele
Brug altid originale reservedele, ellers bortfalder garantien! Du kan let finde frem til de reservedele
der passer til maskinen, ved at scanne scan koden som sidder på din maskines CE plate.

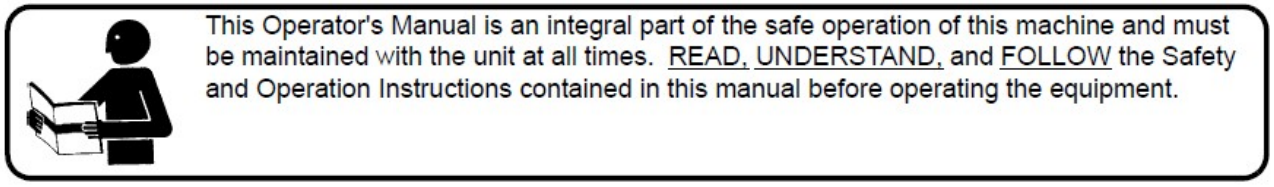
Brug scankoden på din maskine
Den linker til hjemmesiden
Hvor du nemt kan bestille reservedele, finde manualer og reservedelstegninger

DK·TEC

Scan koden for at se
dit produkt på hjemmesiden
og bestille reservedele
Hurtigt og nemt

IMPORTØR:
DK-TEC
Ærøvej 8, 5800 Nyborg
Tlf. 66 12 82 22
www.dk-tec.dk

GENEREL INFORMATION



Information om håndbogen

De brugsinstruktioner, der er angivet i denne håndbog, skal følges nøje for at opnå den bedste ydeevne, sikre den bedste holdbarhed af de forskellige komponenter, og undgå beskadigelse af maskinen og ulykker i forhold til operatøren.

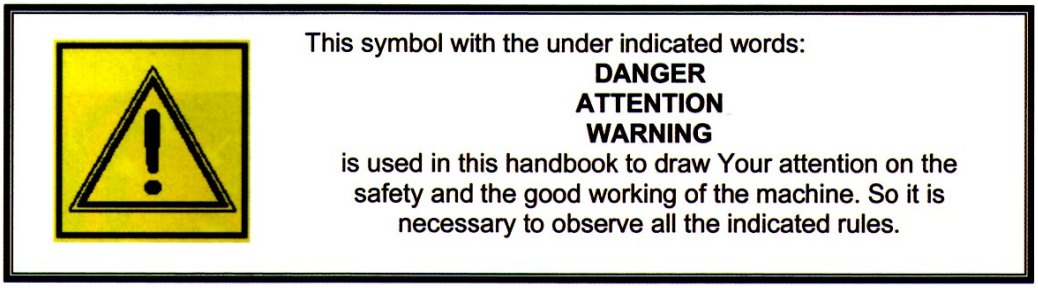
Det anbefales at gennemlæse håndbogen omhyggeligt for at opnå grundig viden om slåmaskinen inden den anvendes.

Denne håndbog er en integrere del af maskinen, og skal medfølge maskinen i tilfælde af videresalg eller skrotning af maskinen.

Nogle af illustrationerne i denne håndbog viser specifikke komponenter eller ekstraudstyr, der kan afvige fra din maskine, og nogle komponenter kan være blevet fjernet med henblik på at gøre illustrationerne tydeligere.

De emner, der behandles i denne håndbog, er dem, der specifikt kræves i henhold til "2006/42/EF" og dertil knyttede tekniske standarder.

Der er på maskinen placeret relevante piktogrammer, som operatøren skal sørge for at vedligeholde, og udskifte, når de ikke længere er tydeligt læsbare.



Denne håndbog er blevet udfærdiget med udgangspunkt i de regler, der var i kraft på udgivelsestidspunktet. Den er en integreret del af maskinen og skal medfølge maskinen, sammen med Overensstemmelseserklæringen, i tilfælde af videresalg.

Operatørsikkerhed
Instruktioner og metoder

ADVARSEL: Motorens udstødning, nogle af dens komponenter og visse køretøjskomponenter indeholder eller afgiver kemikalier.

ADVARSEL: Batteripoler og tilhørende udstyr indeholder bly og blyforbindelse, hvilke er kemikalier, der af delstaten Californien er identificeret som kilder til kræft, fødselsdeformiteter eller andre

forplantningsskader. (SG-31)

ADVARSEL: De roterende dele i denne maskine fortsætter med at rotere, efter der er slukket for kraftudtaget (PTO). Operatøren skal forblive på sit sæde i 60 sekunder efter bremsen er aktiveret,

PTO er slået fra, traktoren er slukket og der ikke længere er tegn på rotation.

ADVARSEL: Det er forbudt at bevæge sig ind under et hævet redskab, der udelukkende er understøttet af traktorens 3-punktstræk.

Udløsning af kontrolhåndtaget eller mekanisk fejl vil medføre, at redskabet falder, og mulig personskade eller dødsfald. Redskabet skal altid klodses sikkert up, inden man bevæger sig under det for at udføre reparationer og service.

ADVARSEL: Undlad at betjene traktoren eller redskabet, før du har læst og fuldstændigt

forstået denne håndbog, traktorens instruktionsbog og hver af de sikkerhedsmeddelelser, der findes i håndbogen eller på traktoren og redskabet. Lær at standse traktorens motor omgående i tilfælde af en nødsituation.

Sikkerhedsmeddelelser

ADVARSEL: Personer uden forudgående erfaring eller træning må aldrig betjene traktoren

og redskabet uden tilsyn. Sørg for at operatøren har læst og forstået alle betjeningsvejledninger inden brugen. Operatøren og alt hjælpepersonale bør bære beskyttelseshjelme, sikkerhedssko, sikkerhedsbriller og relevant høreværn til alle tider som beskyttelse mod personskader, herunder personskade som følge af at der slynges genstande ud af udstyret.

FORSIGTIG LÆNGEREVARENDE EKSPONERING FOR HØJE LYDE KAN MEDFØRE PERMANENT HØRETAB!

Traktorer med eller uden et redskab monteret kan ofte producere tilstrækkelig støj til at medføre permanent høretab. Vi anbefaler, at der altid anvendes høreværn, hvis støjniveauet ved operatørens placering overstiger 80 dB. Støj over 85 dB gennem en længere periode vil medføre svært høretab. Støj over 90 dB i nærheden af operatøren over en længere periode vil medføre permanent eller fuldstændigt høretab. ***BEMÆRK:***

Høretab som følge af støj [fra traktorer, kædesave, radioer og andre kilder i nærheden af øret] har kumulativ effekt i løbet af en persons levetid, uden mulighed for naturlig gendannelse.

FARE HOLD AFSTAND TIL ROTERENDE KOMPONENTER for at forhindre indvikling

og risikoen for alvorlig personskade eller dødsfald. Børn må aldrig lege på eller i nærheden af traktoren eller redskabet. Børn kan glide eller falde af udstyret og komme til skade eller blive dræbt. Børn kan forårsage, at redskabet bevæger sig eller falder, hvorved de selv eller andre udsættes for knusning. (

FARE Der må ALDRIG indtages stoffer eller alkohol umiddelbart inden og under brugen af traktoren eller redskabet. Stoffer og alkohol vil påvirke operatørens agtpågivenhed og koordinering, og derfor påvirke operatørens

evne til at betjene udstyret sikkert. Inden betjening af traktoren eller redskabet, skal en operatør, som tager

receptpligtig eller håndkøbsmedicin rådgive sig med en sundhedsfaglig person vedrørende eventuelle bivirkninger af den pågældende medicin, der eventuelt kan modvirke deres evne til at betjene udstyret sikkert.

FARE Det må ALDRIG tillades nogen at betjene dette udstyr, hvis der er kendskab til, at deres agtpågivenhed eller koordineringsevne er forringet. Det kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald for operatøren eller andre, hvis operatøren er påvirket af stoffer eller alkohol.

Længerevarende betjening kan medføre til operatørkedsomhed og -træthed, hvilket kan påvirke den sikre betjening. Tag planlagte pauser med henblik på at forhindre sådanne potentielle forringede betjeningsforhold. Redskabet og traktoren må aldrig betjenes, hvis operatøren er træt eller keder sig,

hvilket indvirker negativt på korrekt og sikker betjening.

ADVARSEL Der skal udvises yderste forsigtighed, når redskabet betrædes med henblik på reparation, vedligeholdelse og bortfjernelse af ophobede materialer. Stå kun på solide, flade overflader for at være sikker på god

støtte. Anvend en stige eller en hævet platform for at få adgang til høje punkter, der ikke kan nås fra terrænniveau. Hvis man glider og falder, kan det medføre alvorlig personskade eller dødsfald.

ADVARSEL Undgå kontakt med varme overflader, inklusive hydraulikolietanke, pumper, motorer, ventiler og slangeforbindelser. Hydrauliktrykket skal udløses, inden der udføres vedligeholdelse eller reparation.

Anvend handsker og øjenbeskyttelse ved servicearbejde på varme komponenter. Kontakt med en varm overflade eller væske kan medføre alvorlige personskader i form af forbrændinger eller skoldning. (

FARE UNDLAD at anvende dette redskab på en traktor, der ikke er korrekt vedligeholdt. Hvis der opstår en mekanisk eller traktorstyrefejl under driften, skal der omgående slukkes for

traktoren, og der skal udføres reparation, inden driften fortsættes. Det kan medføre alvorlig personskade og potentielt dødsfald

som følge af ikke at fastholde dette redskab og traktoren i en god driftstilstand.

ADVARSEL Undlad kontakt med varme overflader på motor eller udstødning. Anvend handsker og øjenbeskyttelse ved servicearbejde på varme komponenter. Kontakt med en varm overflade eller væske kan medføre alvorlige personskader

i form af forbrændinger eller skoldning.

Undlad at placere hænder eller fødder under slåmaskinens dæk. Kontakt med knivene kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald. Hold afstand indtil al bevægelse er standset, og dækkene er sikkert blokeret.

FARE Vær altid agtpågivende og udvis største forsigtighed ved arbejde omkring forsyningsudstyr og kommunalt udstyr. Lad aldrig slåmaskinen få kontakt med forsyningsudstyr, kommunalt udstyr eller andre

konstruktioner. Afmærk tydeligt alle forhindringer for slåningen og søg rådgivning fra lokale forsyningsselskaber vedrørende sikker drift.

FARE Undlad at bære løstsiddende beklædning ved betjening af redskabet. Indvikling af beklædning i roterende komponenter kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald. Hold afstand til

alle roterende komponenter til enhver tid.

Udstyrsbetjening
Sikkerhedsinstruktioner og -metoder

ADVARSEL Traktoren og redskabet må aldrig efterlades uden opsyn, mens redskabet er i hævet position.

Utilsigtet betjening af løftehåndtaget eller en hydraulikfejl kan medføre et pludseligt fald

af enheden, hvilket kan medføre personskade eller dødsfald som følge af knusning. Korrekt parkering af redskabet ved afmontering fra traktoren foretages ved at sænke standen og sætte låsestiften korrekt i eller placere en sikker understøtning under A-rammen. Sænk redskabet forsigtigt ned på jorden. Undlad at placere hænder eller fødder under løftede komponenter.

ADVARSEL Udvis yderste forsigtighed, når redskabets vinger sænkes eller udfoldes. Sørg for, at ingen personer er i nærheden af eller under vingerne. Sørg for rigeligt frirum omkring redskabet, når vingerne foldes ind eller ud. Udvis yderste forsigtighed omkring bygninger eller luftledninger.

FARE Dette redskab er bredere end traktoren. Udvis forsigtighed ved betjening eller transport af udstyr for at forhindre at redskabet rammer skilte, barrierer,

betonvederlag eller andre massive genstande. En sådan kollision kan medføre, at redskabet og traktoren drejes voldsomt, hvilket kan medføre tab af styringskontrol, alvorlig personskade eller dødsfald. Lad aldrig redskabet komme i kontakt med forhindringer.

FARE Sørg for at have tilstrækkelig viden om den ejendom, hvor arbejdet skal udføres. Brug den nødvendige tid til opnå viden om nedgravede rør eller kabler på området. Kontakt med nedgravede rør eller

kabler kan medføre **alvorlig personskade** eller **dødsfald.**

ADVARSEL Undlad at betjene slåmaskinen, hvis der opstår stærke vibrationer. Sluk for PTO og traktormotoren. Undersøg slåmaskinen for at fastslå årsagen til vibrationerne. Hvis nogle af slåmaskinens knive

mangler eller er beskadigede, skal de omgående udskiftes. Slåmaskinen må ikke betjenes, før knivene er blevet udskiftet og slåmaskinen fungerer uden vibrationer. Drift af slåmaskinen med stærke vibrationer kan medføre komponentfejl og at ødelagte genstande slynges ud fra maskinen med høj hastighed. For at reducere muligheden for tingskade, personskade eller dødsfald må slåmaskinen aldrig betjenes, hvis der mangler knive. (SFL-4)

ADVARSEL Dette redskab må kun betjenes med en traktor, der udstyret med en godkendt

styrtbøjle (ROPS). Der skal altid anvendes sikkerhedssele. Det kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald, at falde ned fra traktoren, især i forbindelse med rulning, hvor operatøren kan blive fastklemt under ROPS.

ADVARSEL INDEN traktorsædet forlades, skal bremsen altid aktiveres og/eller traktorens parkeringsgear skal aktiveres, PTO skal deaktiveres, motoren skal slukkes, nøglen skal udtages, og man skal vente på at alle bevægelige dele står stille. Placer traktorens gearvælger i lavgear eller parkeringsgear for at forhindre, at traktoren ruller. Træd aldrig ned fra en traktor, der er i bevægelse, eller med motoren i gang. Betjen udelukkende traktorens kontrolmekanismer fra traktorens førersæde.

FARE Børn eller andre personer må aldrig transporteres på traktoren eller redskabet. Det kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald at falde af.

FARE Børn må aldrig tillades at betjene, transporteres på eller befinde sig i nærheden af traktoren eller redskabet.

Undlad at træde op på eller ned fra traktoren, mens den er i bevægelse. Træd kun op på traktoren, når den og alle bevægelige dele er standset helt.

FARE Start kun traktoren, når du sidder korrekt i traktorens førersæde. Hvis en traktor startes i gear, kan det medføre personskade eller dødsfald. Læs traktorens betjeningsvejledning for at se instruktionerne for korrekt start.

FARE Undlad at betjene dette udstyr, hvis der forekommer læk af hydraulikolie eller brændstof. Olie og brændstof er eksplosive, og deres tilstedeværelse kan udgøre en fare. Undlad at kontrollere for lækager med hånden! Olie under højt tryk fra brud på røret kan gennemtrænge huden og medføre vævsskade, herunder koldbrand. Kontroller for lækage ved at SLUKKE MOTOREN og frigive hydrauliktrykket helt. Anvend handsker, der ikke er oliegennemtrængelige, sikkerhedsbriller og pap til at kontrollere for olielækager. Ved mistanke om lækage skal man AFMONTERE SLANGEN og få den kontrolleret hos en forhandler. Hvis olie gennemtrænger huden, skal skaden omgående behandles af en læge med viden og kompetence inden for denne behandling.

FARE Traktorens motor må aldrig være i gang i en lukket bygning eller hvor der ikke er tilstrækkelig udluftning. Udstødningsdampene kan være sundhedsskadelige.

FARE Undlad at overskride den maksimale PTO-hastighed for redskabet. Overdrevet PTO-hastighed kan medføre beskadigelse af redskabets kraftoverførsel eller knivene, og medføre alvorlig personskade eller dødsfald.

ADVARSEL Kontrolaggregaterne for traktoren og/eller redskabet må kun betjenes, når du er korrekt placeret i traktorens førersæde med sikkerhedsselen korrekt fastspændt. Utilsigtet bevægelse af traktoren eller

redskabet kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald.

ADVARSEL I tilfælde af mekaniske vanskeligheder i forbindelse med driften skal gearvælgeren placeres i parkeringsindstilling, parkeringsbremsen skal aktiveres, alle kraftkilder skal slukkes, inklusive PTO og motoren, og nøglen skal udtages. Vent, indtil alle roterende bevægelser er standset, inden der trædes ned.

FARE Betjen ikke dette udstyr i områder, hvor insekter såsom bier kan angribe dig og/eller føre til at du mister kontrollen over udstyret. Hvis du skal arbejde på sådanne områder, skal der anvendes en traktor

med lukket førerhus, og vinduerne skal være lukkede for at forhindre insekters adgang. Hvis der ikke er adgang til en traktor med førerhus, skal der bæres passende beklædning, herunder hoved-, ansigts- og håndbeskyttelse, som værn mod insekterne. Angribende insekter kan føre til, at du mister kontrollen over traktoren, hvilket kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald for dig selv eller omkringstående. Træd aldrig ned fra en traktor, der er i bevægelse.

FARE Der må kun slås under forhold med klar sigtbarhed i dagslys eller med tilstrækkelig kunstig belysning. Der må aldrig slås i mørke eller tåge, hvor der ikke er klar sigtbarhed mindst

90 meter fremefter og til siderne af traktoren og slåmaskinen. Sørg for at du tydeligt kan se og identificere forbipasserende, stejle skråninger, grøfter, skrænter, overhængende forhindringer, luftledninger, affald og fremmedlegemer. Hvis du ikke tydeligt kan se disse typer af genstande, skal slåningen standses.

FARE Der er tydelige og skjulte potentielle farer forbundet med betjeningen af denne

slåmaskine. HUSK! Denne maskine betjenes ofte i tæt krat og kraftig ukrudtsbevoksning. Knivene i denne slåmaskine kan slynge genstande ud, hvis skærmene ikke er korrekt monteret og vedligeholdt. Der kan opstå alvorlig personskade eller

dødsfald, hvis der ikke udvises agtpågivenhed i forhold til at sikre operatøren, personer i nærheden eller forbipasserende i området. Denne maskine må ikke betjenes, hvis der opholder sig personer i umiddelbar nærhed. Stands slåningen, hvis der opholder sig personer inden for en afstand af 90 meter

fra slåmaskinen

FARE De roterende dele af denne maskine er designet og afprøvet til groft arbejde.

Dog kan knivene ødelægges ved kollision med tunge, massive genstande såsom metalbarrierer og betonkonstruktioner. Sådanne kollisioner kan medføre, at der slynges ituslåede genstande udad med meget høj hastighed. For at reducere muligheden for tingskade, alvorlig personskade eller dødsfald må de skærende knive aldrig komme i kontakt med sådanne forhindringer.

ADVARSEL Der skal udvises yderste forsigtighed ved betjening i nærheden af løse genstande såsom grus, sten, kabler og andre løse genstande. Kontrollér området inden slåning. Fremmedlegemer skal fjernes fra området inden slåning for at forhindre maskinskade og/eller personskade eller dødsfald. Alle genstande, der

ikke kan fjernes, skal afmærkes tydeligt og omhyggeligt undgås af operatøren. Stands omgående slåningen, hvis knivene rammer et fremmedlegeme. Reparer alle skader og sørg for at rotor- eller knivholderen er afbalanceret, inden slåningen genoptages.

ADVARSEL Many forskellige genstande, såsom ledninger, kabler, reb eller kæder, kan blive indviklet i slåmaskinens bevægelige dele. Disse genstande kan derfor svinges uden for huset ved

højere hastighed end knivene. Sådanne situationer er uhyre farlige og kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald. Kontrollér slåningsområdet for sådanne genstande inden slåningen. Fjern sådanne genstande fra området. Lad aldrig skæreknivene komme i kontakt med sådanne genstande.

FARE Udfør slåningen ved en hastighed, hvor det er sikkert at betjene og kontrollere traktoren og slåmaskinen. Den korrekte slåningshastighed afhænger af terrænforholdene og græstype, -tæthed og

slåhøjden. Normal hastighed er 3-8 km/t. Anvend lav hastighed ved arbejde på eller nær stejle skråninger, grøfter, skrænter, overhængende forhindringer, luftledninger eller hvor affald eller fremmedlegemer skal undgås.

Hvis muligt skal slåning i bagudkørende retning undgås. Kontrollér at der ikke befinder sig personer bag slåmaskinen og udvis yderste forsigtighed ved slåning i bagudkørende retning. Der må kun slås ved en

hastighed, hvor det er sikkert at betjene og kontrollere traktoren og slåmaskinen. Der må aldrig udføres slåning på et område, der ikke er kontrolleret og hvorfra affald og fremmedlegemer ikke er blevet fjernet.

FARE Der må ikke slås med to maskiner i samme område, medmindre der anvendes traktorer med førerhus med vinduerne lukkede.

FARE Følg disse retningslinjer for at reducere risikoen for brand i udstyr og græs ved drift, servicering eller reparation af slåmaskine eller traktor:

- Udstyr traktoren med en brandslukker, der er placeret, hvor den er til at komme til.

- Anvend ikke slåmaskinen på en traktor med underført udstødning.

- Undlad rygning eller åben ild i nærheden af slåmaskinen eller traktoren.

- Kør ikke ind i brændende affald eller nyligt afbrændte områder.

- Sørg for at friktionskoblinger er korrekt justeret for at undgå overdrevent koblingsslip og skiveopvarmning.

- Lad aldrig afklip eller affald ophobes nær kraftoverførsler, friktionskoblinger og gearkasser. Stands traktoren og slåmaskinen med mellemrum og fjern afklip og ophobet affald fra slåmaskinens dæk.

Slåmaskinen er designet til visse slåningsanvendelser og er specificeret til visse vegetationsformater (se Slåmaskinens standardudstyr og specifikationer). Denne slåmaskine må IKKE anvendes til slåning af vegetation, der er kraftigere end slåmaskinens angivne kapacitet eller til skæring af nogen anden type af materiale, der ikke er vegetation. Anvend kun denne slåmaskine på en traktor af korrekt størrelse og med korrekt udstyr.

Hvis denne slåmaskine anvendes på en måde, som den ikke er beregnet til og/eller hvis slåmaskinen anvendes sammen med den forkerte størrelse traktor, kan det medføre komponentbeskadigelse i slåmaskinen og udstyrsnedbrud, hvilket kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald. (SGM-14)

Slåmaskinen må ikke anvendes eller trækkes i stående vand. Når slåknive af opløft- eller viftetypen kommer i kontakt med vand, kan de blive stærkt afbøjede i nedadgående retning, hvilket kan medføre knivnedbrud og alvorlig personskade for operatøren eller personer i nærheden. (SGM-15)

Der skal udvises yderste forsigtighed, når slåmaskinen løftes over terrænniveau. Stands knivenes

rotation, når slåmaskinen er hævet, og der er personer inden for en afstand af 90 meter. Når slåmaskinen løftes, blotlægges skæreknivene, hvilket skaber en potentielt alvorlig fare, og kan medføre alvorlig personskade som følge af udslyngning af genstande fra knivene eller kontakt med knivene.

Montering eller afmontering af redskabet
Sikkerhedsinstruktioner og -foranstaltninger

Roterende slåmaskiner kan under uheldige omstændigheder udslynge genstande over lange afstande (90 meter eller mere), hvilket kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald. Alle sikkerhedsmeddelelser skal efterleves fuldstændigt.

STANDS SLÅNINGEN, HVIS DER ER PERSONER INDEN FOR EN AFSTAND AF 90 METER, MEDMINDRE:

- Der er monteret deflektorskærme for og bag, kædeskærme eller -bånd, og de alle er i god driftstilstand,

- Slåmaskinens dele eller vinger kører tæt på og parallelt med jorden uden blotlagte knive,

- Forbipasserende befinder sig uden for den eksisterende zone for udslyngede genstande,

- Alle områder er blevet grundigt kontrolleret og alle fremmedlegemer, såsom sten, dåser, glas og generelt affald er blevet fjernet.

BEMÆRK: *Hvor der forekommer græs og ukrudt, der er højt nok til at skjule affald, der kan blive ramt af knivene, skal der gøres som følger: området kontrolleres og større genstande fjernes, der slås med*

mellemhøjde, kontrolleres omhyggeligt og eventuelt tilbageværende genstande fjernes, hvorefter der slås igen med den ønskede endelige højde. (Dette vil også reducere den kraft, der er påkrævet til slåningen, hvilket reducerer slitagen på slåmaskinens kraftoverførsel, giver bedre spredning af materialet, reducerer striber og gør den endelige slåning mere ensartet). (SRM-01)

ADVARSEL Undlad at dreje så skarpt eller løfte slåmaskinen så højt, at der opstår voldsom "banken" i kraftoverførslen, hvilket vil medføre fremskreden slitage og nedbrud af komponenter i kraftoverførslen, og kan medføre

mulig personskade som følge af afrevne kraftoverførselskomponenter. (SRM-04)

Knivene må under ingen omstændigheder rotere, når slåmaskinens dæk er løfter, herunder ved løft over forhindringer eller ved sving. Når slåmaskinens dæk løftes, blotlægges skæreknivene, hvilket skaber en potentielt alvorlig fare, og kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald som følge af udslyngning af genstande fra knivene.

FARE Der må **IKKE** anvendes en PTO-adapter til tilslutning af kraftoverførslen til et ikke-kompatibelt redskab til traktorens

PTO. Brug af en adapter kan medføre en fordobling af redskabets hastighed og medføre overdrevet hastighed, udslyngning af genstand og nedbrud af knive eller redskabet. Brug af en adapter vil også forlænge kraftoverførslen, og blotlægge kraftoverførselsområder, der ikke er afskærmede. Brug af en PTO-adapter kan medføre alvorlig personskade og/eller udstyrsnedbrud. Kontakt en autoriseret forhandler for at få hjælp, hvis redskabets kraftoverførsel ikke passer overens med traktorens PTO.

Transportsikkerhed
Instruktioner og metoder

Sluk altid helt for traktoren, placer gearvælgeren i parkeringspositionen og aktivér parkeringsbremsen, inden du eller nogen anden forsøger til- eller frakobling mellem redskabet og traktoren.

ADVARSEL Traktoren og slåmaskinen må aldrig betjenes, hvis indgangskraftoverførslen er direkte forbundet til traktorens gearkasse. Traktorens bremseafstand kan forøges væsentligt af

momentet fra de roterende slåmaskineknives påvirkning af traktorens gearkasse, også selv om traktorens kobling er udkoblet. Installér en overløbskobling mellem traktorens PTO og slåmaskinens kraftoverførsel for at forebygge denne potentielt farlige situation.

Ved forbindelse af redskabets indgangskraftoverførsel til traktorens PTO, er det vigtigt, at den vippefjederaktiverede låsekrave glider frit og at låsekuglerne sidder sikkert i rillen på traktorens PTO-aksel. Skub og træk kraftoverførslen frem og tilbage adskillige gange for at være sikker på, at den sikkert forbundet. Hvis kraftoverførslen ikke er korrekt forbundet til traktorens PTO-aksel, kan den slippe forbindelsen, hvilket kan medføre personskader og beskadigelse af redskabet.

ADVARSEL Inden redskabet betjenes, skal det kontrolleres, at redskabets indgangskraftoverførsel ikke kan ramme bunden eller miste forbindelsen. Bunden rammes, hvis den indvendige aksel gennemtrænger

det udvendige hus, indtil den sammensatte enhed bliver solid - den kan ikke blive kortere. At ramme bunden kan medføre betydelig beskadigelse af traktorens PTO ved at skubbe PTO ind i traktoren og gennem ophængslejerne eller ned gennem PTO-akslen, hvorved den knækkes af. En ødelagt kraftoverførsel kan medføre personskade.

ADVARSEL Udvis særlig forsigtighed ved transport af redskabet med traktoren. Kør kun rundt om hjørner eller op ad bakke med lav hastighed og med gradvis styrevinkel. Bagmonterede redskaber

flytter tyngdepunktet bagud og flytter vægt fra forhjulene. Det skal tilsikres, ved at tilføje frontballast, at mindst 20 % af traktorens vægt er på forhjulene, for at forhindre at traktoren vipper bagover, tab af styrekontrol eller at traktoren vælter. Sæt farten ned på ru eller ujævne overflader for at forhindre tab af styrekontrol, der kan medføre tingskade

eller mulig personskade. Undlad transport, medmindre 3-punktsløftehåndtaget er helt løftet og i fastlåst transportposition. Hvis redskabet tabes under transport, kan det medføre alvorlig beskadigelse af traktoren og/eller redskabet, og muligvis medføre personskade eller dødsfald for operatøren eller andre.

ADVARSEL Der skal være tilstrækkeligt frirum til at redskabet kan svinge udad ved svingning. Redskaber, der transporteres bagved traktoren, vil svinge længere ud end dækkene ved svingning. Kontakt med en

massiv genstand ved svingning vil medføre beskadigelse af udstyret og muligvis personskade. (S3PT-20)

ADVARSEL Gør dig bekendt med driftsforholdene. Traktoren må ikke betjenes, hvis den har svage eller fejlbehæftede bremser eller slidte dæk. Ved bevægelse ned ad bakke eller på våde vejoverflader, forøges bremseafstanden -

udvis yderste forsigtighed eller nedsæt hastigheden. Ved drift i trafik skal traktorens advarselsblink altid være aktiveret og hastigheden reduceres. Vær opmærksom på trafikken omkring dig og vær opmærksom på andre.

Udvis særlig forsigtighed ved transport af redskabet med traktoren. Kør kun rundt om hjørner eller op eller ned ad bakke med lav hastighed og med gradvis styrevinkel. Sørg for at mindst 20 % af traktorens vægt er på forhjulene af hensyn til sikker styring. Reducer farten på ru eller ujævne overflader.

Vedligeholdelse og service
Sikkerhedsinstruktioner og -metoder

Dit kørselsudsyn kan reduceres eller hæmmes af traktoren, førerhuset eller redskabet. Inden kørsel på offentlige veje skal eventuelle begrænsede synsfelter identificeres og betjeningspositionen, spejle og redskabets transportposition justeres, så du tydeligt kan se det område, hvor du skal køre, samt eventuelt modkørende trafik. Hvis der ikke er tilstrækkeligt udsyn over det offentlige vejsystem og trafikken, kan det medføre alvorlig personskade eller dødsfald.

Sørg for at PTO-afskærmningen, integrerede kraftoverførselsskærme og indgangsskærme er monteret ved brugen af PTO-drevet udstyr. Udskift altid enhver afskærmning, der er beskadiget eller mangler. Fjern hydrauliktrykket inden der udføres nogen form for vedligeholdelses- eller reparationsarbejde på redskabet. Placer redskabet på jordoverfladen eller sikkert klodset op, deaktivér PTO og sluk for traktormotoren. Skub og tryk fjerncylinderhåndtaget ind og ud adskillige gange, inden der påbegyndes nogen form for vedligeholdelse eller reparation.

ADVARSEL Den primære PTO-kraftoverførsel skal altid frakobles traktoren, inden der udføres service på redskabet. Der må aldrig arbejdes på redskabet, mens traktorens PTO er tilkoblet og

kører. Roterende dele, knive eller kraftoverførsler kan aktiveres uden advarsel og medføre omgående indvikling, personskade eller dødsfald. (S3PT-11)

ADVARSEL Sikkerhedsmærkaterne skal altid være tydeligt læsbare. Hvis sikkerhedsmærkaterne mangler, er beskadigede eller ikke kan læses, skal der omgående fremskaffes og monteres nye sikkerhedsmærkater. (SG-5)

ADVARSEL Dette redskab må ikke modificeres eller ændres. Tillad ikke, at nogen andre modificerer eller ændrer dette

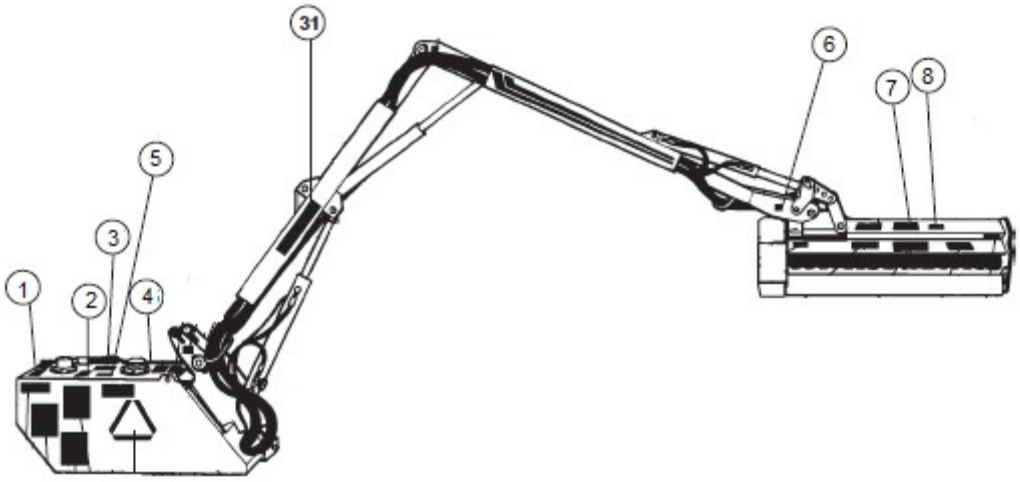
redskab, nogen af dens komponenter eller nogen redskabsfunktion.

Der må aldrig arbejdes under redskabet, rammen eller nogen løftet komponent, medmindre redskabet er sikkert understøttet eller klodset op for at forhindre pludseligt eller utilsigtet fald, der kan medføre alvorlig

personskade eller dødsfald.

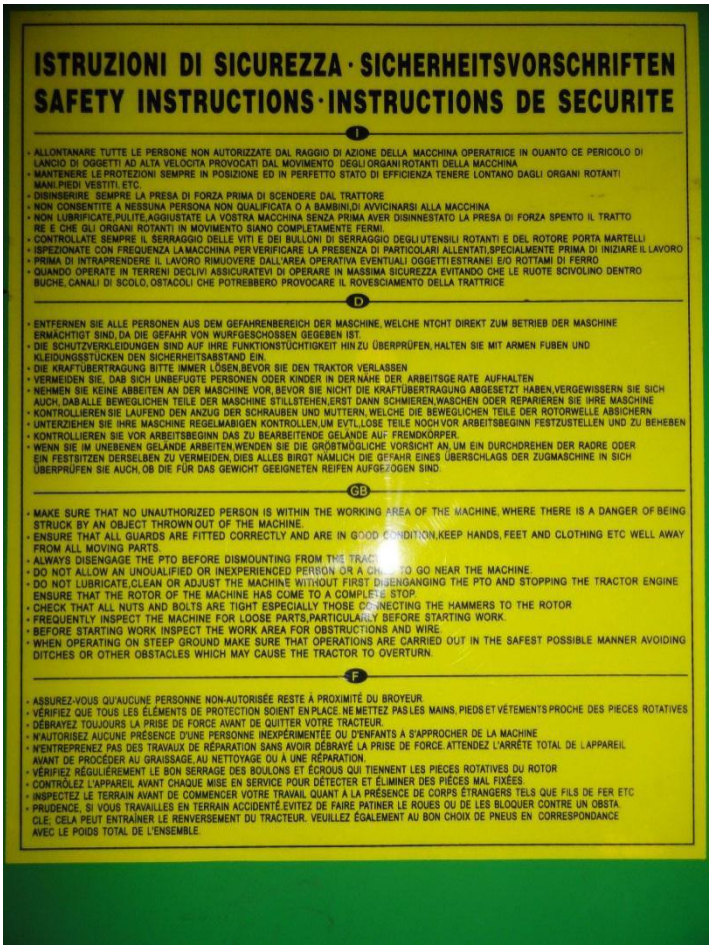
Forsøg aldrig at smøre, justere eller fjerne materiale fra redskabet, mens det er i bevægelse eller mens traktormotoren kører.

Mærkatplaceringer



Mærkat 1

Mærkat 2



ISTRUZIONI DI SICUREZZA · SICHERHEITSVORSCHRIFTEN
SAFETY INSTRUCTIONS · INSTRUCTIONS DE SECURITE

(I)

- ALLONTANARE TUTTE LE PERSONE NON AUTORIZZATE DAL RAGGIO DI AZIONE DELLA MACCHINA OPERATRICE IN QUANTO CE PERICOLO DI LANCIO DI OGGETTI AD ALTA VELOCITA PROVOCATI DAL MOVIMENTO DEGLI ORGANI ROTANTI DELLA MACCHINA
- MANTENERE LE PROTEZIONI SEMPRE IN POSIZIONE ED IN PERFETTO STATO DI EFFICIENZA TENERE LONTANO DAGLI ORGANI ROTANTI MANI,PIEDI VESTITI, ETC.
- DISINSERIRE SEMPRE LA PRESA DI FORZA PRIMA DI SCENDERE DAL TRATTORE
- NON CONSENTITE A NESSUNA PERSONA NON QUALIFICATA O A BAMBINI,DI AVVICINARSI ALLA MACCHINA
- NON LUBRIFICATE,PULITE,AGGIUSTATE LA VOSTRA MACCHINA SENZA PRIMA AVER DISINNESTATO LA PRESA DI FORZA SPENTO IL TRATTORE E CHE GLI ORGANI ROTANTI IN MOVIMENTO SIANO COMPLETAMENTE FERMI.
- CONTROLLATE SEMPRE IL SERRAGGIO DELLE VITI E DEI BULLONI DI SERRAGGIO DEGLI UTENSILI ROTANTI E DEL ROTORE PORTA MARTELLI
- ISPEZIONATE CON FREQUENZA LA MACCHINA PER VERIFICARE LA PRESENZA DI PARTICOLARI ALLENTATI,SPECIALMENTE PRIMA DI INIZIARE IL LAVORO
- PRIMA DI INTRAPRENDERE IL LAVORO RIMUOVERE DALL'AREA OPERATIVA EVENTUALI OGGETTI ESTRANEI E/O ROTTAMI DI FERRO
- QUANDO OPERATE IN TERRENI DECLIVI ASSICURATEVI DI OPERARE IN MASSIMA SICUREZZA EVITANDO CHE LE RUOTE SCIVOLINO DENTRO BUCHE, CANALI DI SCOLO, OSTACOLI CHE POTREBBERO PROVOCARE IL ROVESCIAMENTO DELLA TRATTRICE

(D)

- ENTFERNEN SIE ALLE PERSONEN AUS DEM GEFAHRENBEREICH DER MASCHINE, WELCHE NTCHT DIREKT ZUM BETRIEB DER MASCHINE ERMACHTIGT SIND, DA DIE GEFAHR VON WURFGESCHOSSEN GEGEBEN IST.
- DIE SCHUTZVERKLEIDUNGEN SIND AUF IHRE FUNKTIONSTÜCHTIGKEIT HIN ZU ÜBERPRÜFEN, HALTEN SIE MIT ARMEN FUBEN UND KLEIDUNGSSTÜCKEN DEN SICHERHEITSABSTAND EIN.
- DIE KRAFTÜBERTRAGUNG BITTE IMMER LÖSEN,BEVOR SIE DEN TRAKTOR VERLASSEN
- VERMEIDEN SIE, DAB SICH UNBEFUGTE PERSONEN ODER KINDER IN DER NÄHE DER ARBEITSGERATE AUFHALTEN
- NEHMEN SIE KEINE ABBEITEN AN DER MASCHINE VOR, BEVOR SIE NICHT DIE KRAFTÜBERTRAGUNG ABGESETZT HABEN,VERGEWISSERN SIE SICH AUCH, DAB ALLE BEWEGLICHEN TEILE DER MASCHINE STILLSTEHEN,ERST DANN SCHMIEREN,WASCHEN ODER REPARIEREN SIE IHRE MASCHINE
- KONTROLLIEREN SIE LAUFEND DEN ANZUG DER SCHRAUBEN UND MUTTERN, WELCHE DIE BEWEGLICHEN TEILE DER ROTORWELLE ABSICHERN
- UNTERZIEHEN SIE IHRE MASCHINE REGELMABIGEN KONTROLLEN,UM EVTL.LOSE TEILE NOCH VOR ARBEITSBEGINN FESTZUSTELLEN UND ZU BEHEBEN
- KONTROLLIEREN SIE VOR ARBEITSBEGINN DAS ZU BEARBEITENDE GELANDE AUF FREMDKÖRPER.
- WENN SIE IM UNEBENEN GELANDE ARBEITEN,WENDEN SIE DIE GRÖBTMÖGLICHE VORSICHT AN, UM EIN DURCHDREHEN DER RADRE ODER EIN FESTSITZEN DERSELBEN ZU VERMEIDEN, DIES ALLES BIRGT NÄMLICH DIE GEFAHR EINES ÜBERSCHLAGS DER ZUGMASCHINE IN SICH ÜBERPRÜFEN SIE AUCH, OB DIE FÜR DAS GEWICHT GEEIGNETEN REIFEN AUFGEZOGEN SIND.

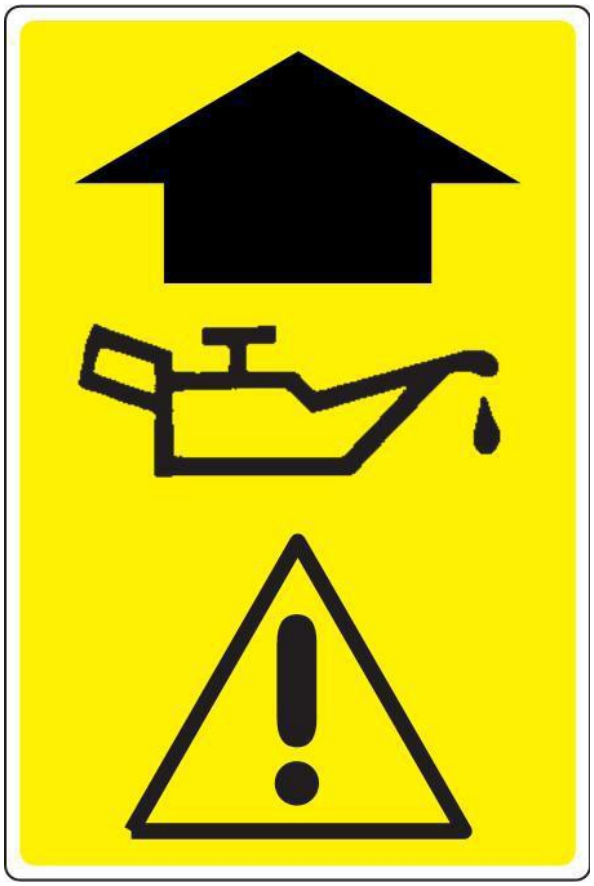
(GB)

- MAKE SURE THAT NO UNAUTHORIZED PERSON IS WITHIN THE WORKING AREA OF THE MACHINE, WHERE THERE IS A DANGER OF BEING STRUCK BY AN OBJECT THROWN OUT OF THE MACHINE.
- ENSURE THAT ALL GUARDS ARE FITTED CORRECTLY AND ARE IN GOOD CONDITION,KEEP HANDS, FEET AND CLOTHING ETC WELL AWAY FROM ALL MOVING PARTS.
- ALWAYS DISENGAGE THE PTO BEFORE DISMOUNTING FROM THE TRACTOR
- DO NOT ALLOW AN UNQUALIFIED OR INEXPERIENCED PERSON OR A CHILD TO GO NEAR THE MACHINE.
- DO NOT LUBRICATE,CLEAN OR ADJUST THE MACHINE WITHOUT FIRST DISENGANGING THE PTO AND STOPPING THE TRACTOR ENGINE ENSURE THAT THE ROTOR OF THE MACHINE HAS COME TO A COMPLETE STOP.
- CHECK THAT ALL NUTS AND BOLTS ARE TIGHT ESPECIALLY THOSE CONNECTING THE HAMMERS TO THE ROTOR
- FREQUENTLY INSPECT THE MACHINE FOR LOOSE PARTS,PARTICULARLY BEFORE STARTING WORK.
- BEFORE STARTING WORK INSPECT THE WORK AREA FOR OBSTRUCTIONS AND WIRE.
- WHEN OPERATING ON STEEP GROUND MAKE SURE THAT OPERATIONS ARE CARRIED OUT IN THE SAFEST POSSIBLE MANNER AVOIDING DITCHES OR OTHER OBSTACLES WHICH MAY CAUSE THE TRACTOR TO OVERTURN.

(F)

- ASSUREZ-VOUS QU'AUCUNE PERSONNE NON-AUTORISÉE RESTE À PROXIMITÉ DU BROYEUR.
- VÉRIFIEZ QUE TOUS LES ÉLÉMENTS DE PROTECTION SOIENT EN PLACE. NE METTEZ PAS LES MAINS, PIEDS ET VÊTEMENTS PROCHE DES PIECES ROTATIVES
- DÉBRAYEZ TOUJOURS LA PRISE DE FORCE AVANT DE QUITTER VOTRE TRACTEUR.
- N'AUTORISEZ AUCUNE PRÉSENCE D'UNE PERSONNE INEXPÉRIMENTÉE OU D'ENFANTS À S'APPROCHER DE LA MACHINE
- N'ENTREPRENEZ PAS DES TRAVAUX DE RÉPARATION SANS AVOIR DÉBRAYÉ LA PRISE DE FORCE. ATTENDEZ L'ARRÊTE TOTAL DE L'APPAREIL AVANT DE PROCÉDER AU GRAISSAGE, AU NETTOYAGE OU À UNE RÉPARATION.
- VÉRIFIEZ RÉGULIÉREMENT LE BON SERRAGE DES BOULONS ET ÉCROUS QUI TIENNENT LES PIECES ROTATIVES DU ROTOR
- CONTRÔLEZ L'APPAREIL AVANT CHAQUE MISE EN SERVICE POUR DÉTECTER ET ÉLIMINER DES PIÉCES MAL FIXÉES.
- INSPECTEZ LE TERRAIN AVANT DE COMMENCER VOTRE TRAVAIL QUANT À LA PRÉSENCE DE CORPS ÉTRANGERS TELS QUE FILS DE FER ETC
- PRUDENCE, SI VOUS TRAVAILLES EN TERRAIN ACCIDENTÉ,EVITEZ DE FAIRE PATINER LE ROUES OU DE LES BLOQUER CONTRE UN OBSTA CLE; CELA PEUT ENTRAÎNER LE RENVERSEMENT DU TRACTEUR. VEUILLEZ ÉGALEMENT AU BON CHOIX DE PNEUS EN CORRESPONDANCE AVEC LE POIDS TOTAL DE L'ENSEMBLE.

Mærkat 3



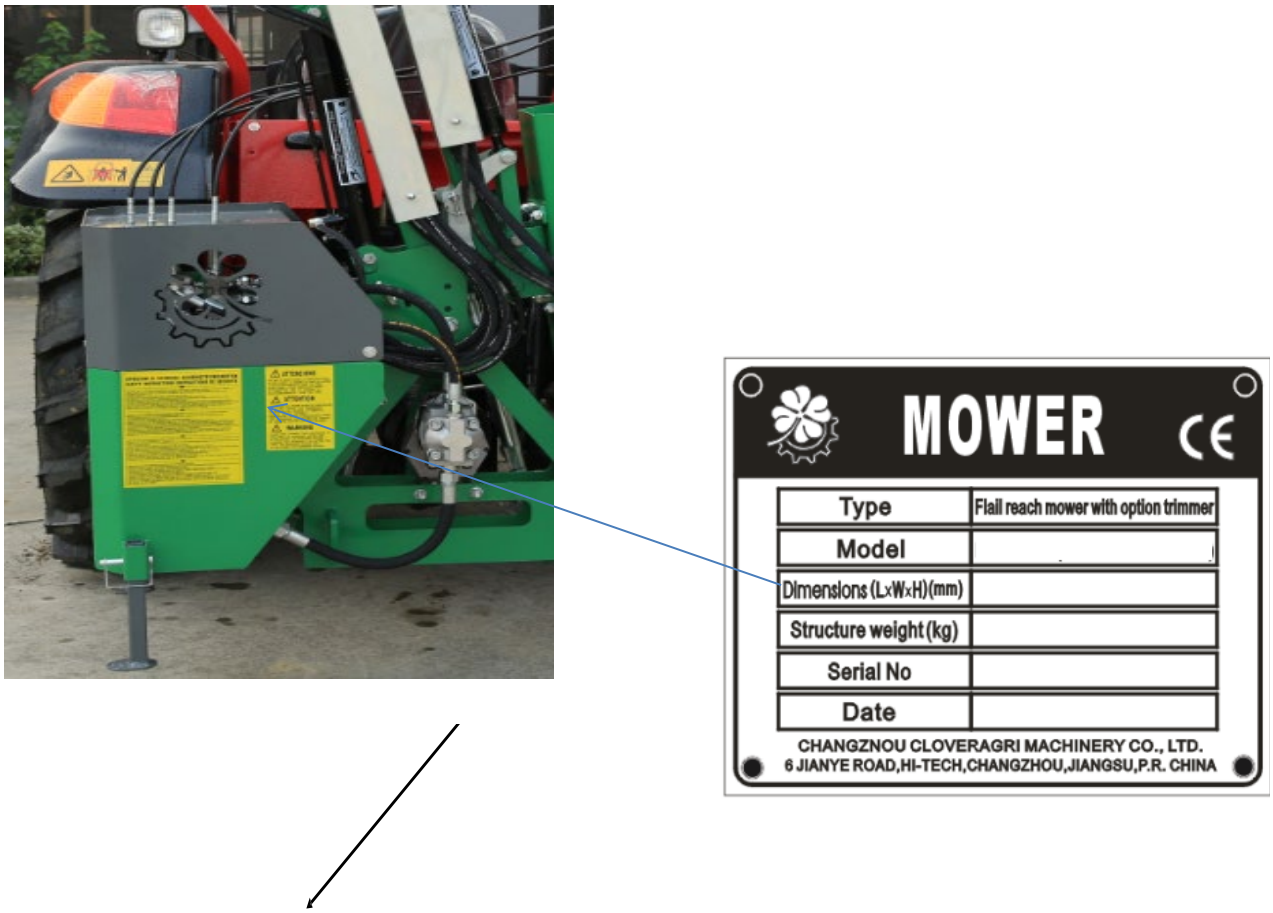
Mærkat 4

MÆRKAT 5

Identifikation af maskinen

På hver maskinramme findes: EF-mærke og en plade med oplysninger om producent, model og serienummer, produktionsår, vægt.

EF-identifikationsplade



MONTERING

Krav til traktor

Inden traktoren forberedes til maskinen, skal det kontrolleres, at traktorens specifikationer overholder kravene

angivet herunder.

6-spline-PTO, diameter 1-3/8"

PTO-udgang på 540 o/min.

Topstang tilgængelig.

Som retningslinje for egnet traktorstørrelse bør vægten af traktoren med ballast være over 2750 kg.

Der skal tilføres tilstrækkelig ballast til baghjulet modsat armene og forenden af traktoren for at sikre stabiliteten. Mængden vil variere afhængigt af den anvendte traktortype og forholdene.

MASKINFORBEREDELSE

Maskinen vil normalt blive leveret med armene fuldt samlede med hovedrammen, men med slaglehovedet afmonteret.

. Ved løft af maskinen under andre end disse omstændigheder, skal der udvises yderste forsigtighed,

da tyngdepunktet kan ændres. Kun personer med erfaring i løfte- og hejsearbejde bør være involveret. Bemærk at løftepunktet og transportstropperne/kæden afviger fra

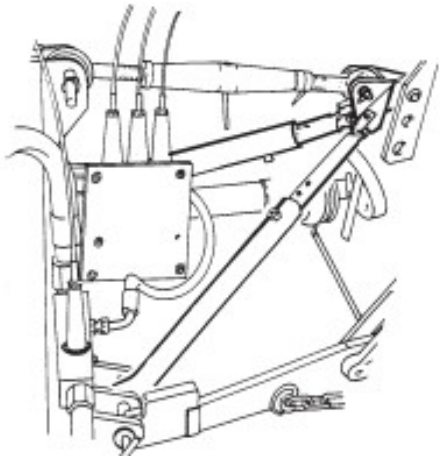
Placér maskinen på en jævn, fast overflade.

Hvis de ikke allerede er monteret, løftes maskinen og parkeringsstøtterne, der opbevares under stellet, monteres.

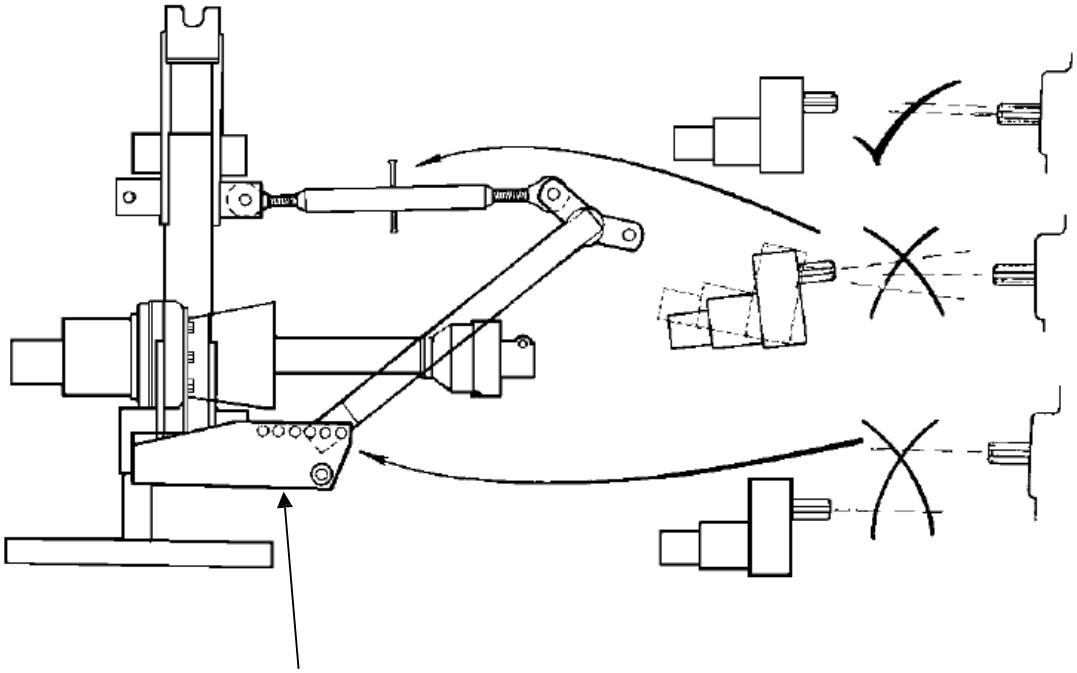
MONTERING AF MASKINEN PÅ TRAKTOREN

Følg instruktionerne omhyggeligt for at montere maskinen på traktoren.

Maskinen understøttes af trepunktsforbindelsen på traktoren og en stiv ramme mellem stellet og topstangsforbindelsen på traktoren.



Hvis maskinen skal monteres på en anden traktor, skal det bemærkes, at forbindelsen med PTO-akslen vil ændres. En sikker mindste forbindelse mellem de halvdele af akslen er 6”. Dette mål skal kontrolleres, inden arbejdet igangsættes.



Hvis maskinen skal monteres på en anden traktor, vil det være nødvendigt at samle en ny plade til sidearmene.

Montering af PTO

BEMÆRK: Tanken skal være fyldt med den korrekte olietype, inden PTO'et monteres.

På grund af de mange forskellige mærker og størrelser af traktor, som CLOVER-slåmaskiner kan monteres på, leveres maskinen med en PTO-aksel af nominel længde. I visse tilfælde kan denne PTO-aksel være for lang og vil skulle forkortes.

BEMÆRK: Det mindste indgreb for det kvadratiske PTO-drev er 100 mm og 150 mm for arbejds-

positionen. Dette mål skal tages i betragtning ved forkortelse af PTO-akslen.

Inden PTO-akslen monteres på traktoren, smøres de glidende drivaksler og lejeenheder med fedt.

Ved montering af PTO på traktoren tilsikres at låsestiften på splinekoblingen er i fuldt indgreb

Montering af betjeningselementer

Placeringen af håndtagsenheden i traktorførerhuset afhænger primært af kabelføringen mellem enheden og reguleringsventilen.

Reguleringsventilen er placeret på forsiden af olietanken.

Kablet kan normalt føres gennem det bageste førerhusvindue, og bør have så få bukninger som muligt. UNDLAD AT KLEMME KABLET I DET LUKKEDE VINDUE.

BEMÆRK: Undgå skarpe bukninger. Rotorkontrolkablet må ikke have en bukning med mindre end 150 mm

radius.

Hvis traktorens førerhus har særlige åbninger til kabelføring, bør håndtagsenheden føres gennem disse, inden de monteres på traktorførerhuset.

Følg instruktionerne herunder for montering af håndtagsenheden.

Før håndtagsenhed og kabel gennem egnet åbning i bagsiden af traktorens førerhus.

BEMÆRK: Det er af afgørende betydning, at der ikke bores huller i noget bærende element af sikkerhedsførerhuset.

Montér enheden sikkert på monteringsbeslaget med de medfølgende bolte.

Afslutningsvis kontrolleres, at håndtagene kan bevæges ubesværet i begge retninger. Hvis der føles stivhed eller hvis håndtagene ikke vender tilbage til midterpositionen, skal kabelføringen kontrolleres for skarpe bukninger.

Hydrauliksystemer

Det er ikke nødvendigt at skabe forbindelse til traktorens hydrauliksystem. Den anden pumpe, monteret på den PTO-

drevne gearkasse, leverer hydraulik til reguleringsventilen til drift af stemplerne. En vekselklap i det primære rototrdrevkredsløb, der fjernstyres med kabel, gør det muligt at standse rotorenheden, mens PTO-drevet er i drift.

FYLD TANKEN MED OLIE

BEMÆRK: Inden der fyldes olie på tanken, forbindes drivslangen ved hjælpe af en af adapterne fra

motoren, der er monteret på skærmen.

Den korrekte fremgangsmåde for påfyldning af olietanken er som følger:

Fjern udluftningshætten og filterenheden og placér dem ved siden af tanken.

Kontrollér at forbindelserne på sugeslangen fra tanken til pumperne er spændte og fri for knæk og forhindringer

Fyld tanken med 150 liter olie.

Genmontér udluftningshætten og filterenheden.

Sørg for at undgå kontaminering, især mens udluftningshætten og filterenheden er afmonteret.

Slangeindretning

Det er vigtigt, at slangerne er korrekt monteret. For at sikre, at der ikke forekommer knæk, skarpe bukning og at slangerne ikke gnider op mod skarpe kanter, skal den følgende indretning anvendes som vejledning.

Snoninger

Slanger må aldrig have snoninger eller knæk. På de fleste slanger findes en streg, der løber i hele slangens længde, og fungerer som en praktisk vejledning (se **FIGUR 3-8**). Hvis der ikke er en sådan vejledende streg, følges monteringsinstruktionerne herunder

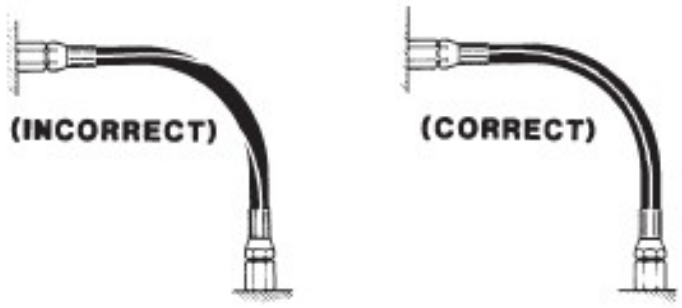
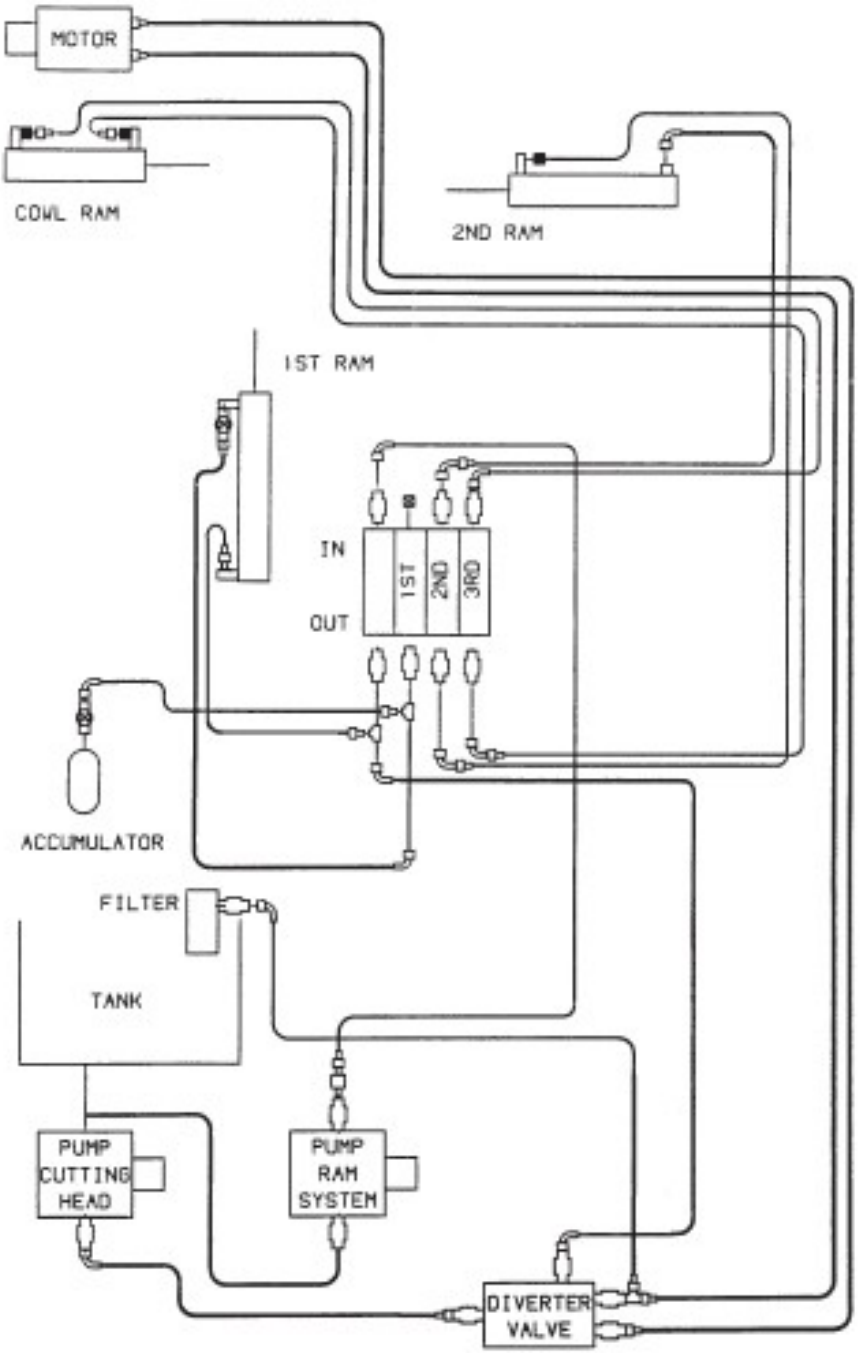


FIGURE 3-8

(CORRECT)
(INCORRECT)

FIGURE 3-6


MOTOR
COWL RAM
2ND RAM
1ST RAM
IN
OUT
1ST
2ND
3RD
ACCUMULATOR
FILTER
TANK
PUMP CUTTING HEAD
PUMP RAM SYSTEM
DIVERTER VALVE

KRAV TIL OPERATØR

En kvalificeret operatør har ansvaret for den sikre betjening af enheden. En kvalificeret operatør har læst og forstår redskabets og traktorens betjeningsvejledninger og har erfaring med redskabs- og traktorbetjening og alle dertil knyttede sikkerhedsforanstaltninger. Udover de sikkerhedsmeddelelser, der er angivet i denne håndbog, er der sikkerhedsmærkater på redskabet og traktoren. Hvis der er nogen tvivl om betjeningen og den sikre brug af dette udstyr, skal man kontakte en autoriseret forhandler for at modtage en detaljeret forklaring.

Hvis operatøren ikke selv kan læse vejledningerne, eller ikke fuldstændig forstår betjeningen af udstyret, påhviler det ikke CLOVER at læse og forklare vejledningerne, sikkerhedspraksis og betjeningsinstruktionerne for operatøren - dette påhviler operatøren selv.

Sikker betjening af udstyret forudsætter at operatøren bærer godkendte personlige værnemidler (PV) i forhold til arbejdsforholdene ved montering, betjening, servicering og reparation af udstyret. PV er udviklet til at beskytte operatøren, og omfatter de følgende typer af beskyttelsesbeklædning:

PERSONLIGE VÆRNEMIDLER (PV)

Sikkerhedsbriller, beskyttelsesbriller eller ansigtsvisir

Beskyttelseshjelm

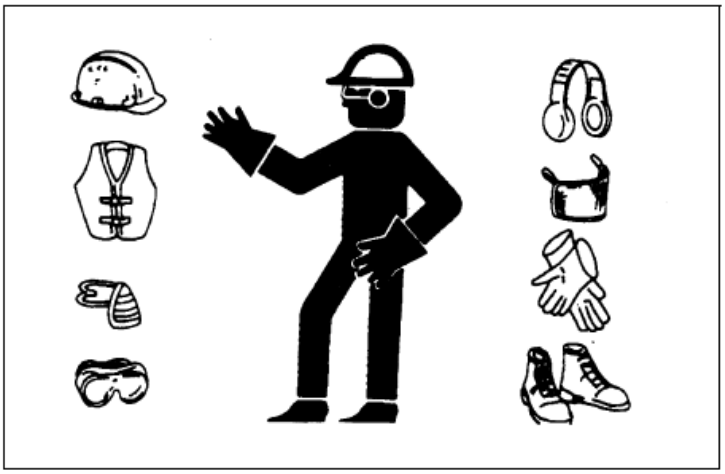
Sikkerhedsfodtøj med stålnæse

Handsker

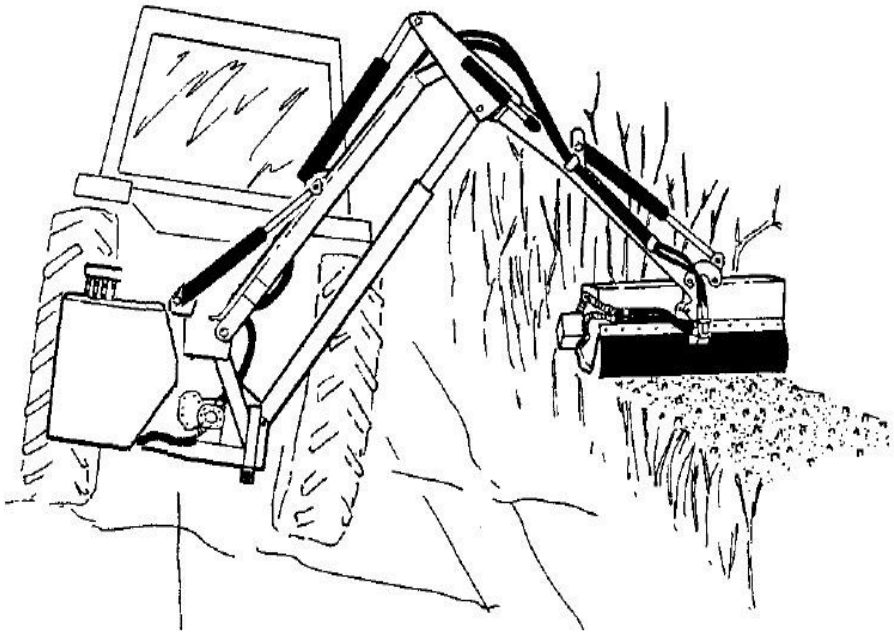
Høreværn

Tætsiddende tøj

Åndedrætsværn eller filtermaske (afhængigt af driftsforholdene)



VEDLIGEHOLDELSE



SMØRING

Gearkasse

Det anbefales at kontrollere olieniveauet, inden maskinen anvendes. Udskift

olien efter de første 200 timers drift og derefter efter hver 1600 timers drift.

Smørepunkter

Alle smørepunkter vist i **FIGUR 5-1** herunder bør smøres, inden maskinen betjenes. For at gøre smøring lettere ved at tage vægten af styretappene, placeres rotorenheden på jorden, traktormotoren stoppes og kontrolhåndtagene bevæges i begge retninger. Der skal smøres dagligt eller efter 8 timers drift. Anvend en #2 lithiumbaseret smørefedt af høj kvalitet.

PTO-drevrør

De kvadratiske PTO-rør skal smøres, inden maskinen betjenes. PTO-lejerne skal smøres efter hver 8 timers drift.

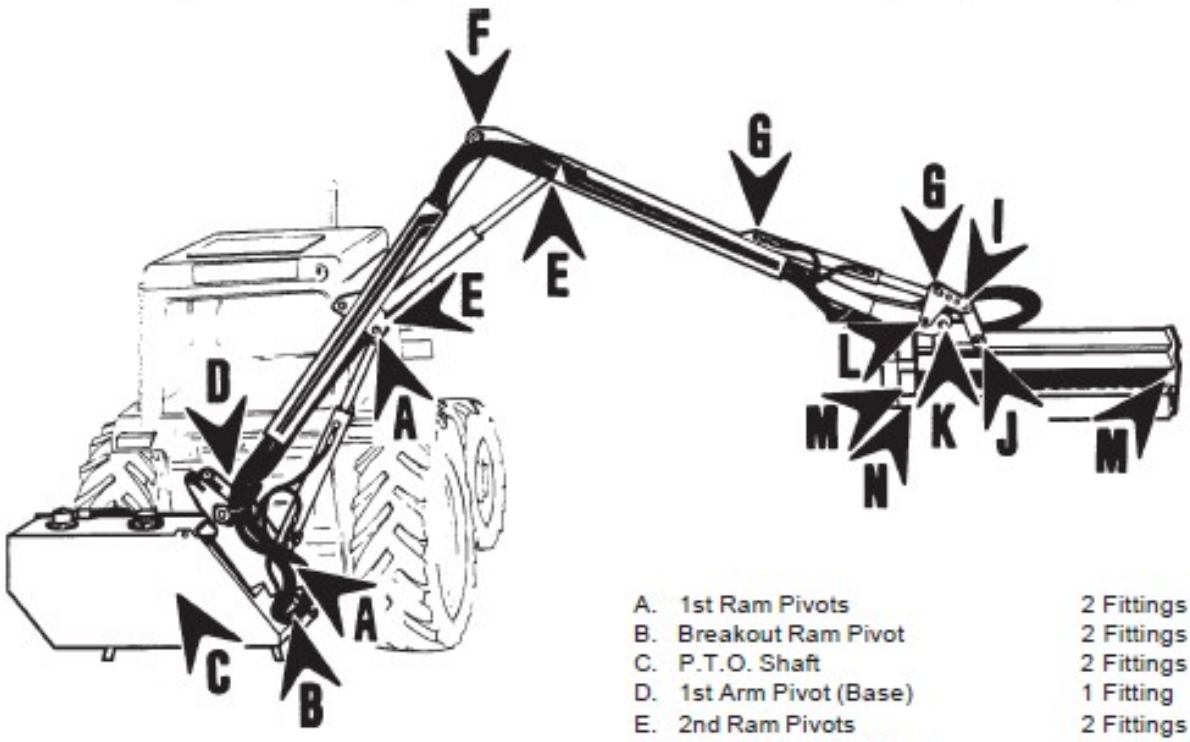


FIGURE 5-1

A.	1st Ram Pivots	2 Fittings
B.	Breakout Ram Pivot	2 Fittings
C.	P.T.O. Shaft	2 Fittings
D.	1st Arm Pivot (Base)	1 Fitting
E.	2nd Ram Pivots	2 Fittings
F.	1st and 2nd Arm Pivot	2 Fittings
G.	3rd Ram Pivots	2 Fittings
H.	Rotor Link / Ram Pivot	2 Fittings
I.	Rotor Link Pivot	1 Fitting
L.	Rotor Unit Pivot	1 Fitting
M.	Rotor Shaft Bearing	1 Fittings
	Total	20 Fittings

*NOTE:
Lubricate flail roller bearing until lubricant can be seen coming out between roller and bearing housing.

Filterudskiftning

Filterelementet, der sidder i filterenheden øverst i tanken, skal udskiftes efter de første 50 timers drift, og derefter efter hver 500 timers drift, eller efter to sæsoner, alt efter hvilket kommet først.

PTO-aksel

Kraftudtaget kræver rutinevedligeholdelse for at opretholde problemfri drift af PTO-akslen. For de bedste resultater:

Begge ender af PTO-akslen smøres dagligt.

PTO-akselrørene smøres jævnligt.

Kontrollér at kæderne sidder sikkert fast og er i god tilstand.

Kontrollér at PTO-skærmen er i god tilstand - udskift den, hvis den ikke er.

Efterse universalkoblingens lejetappe for ujævnhed eller slaphed. Foretag udskiftning, hvis det er nødvendigt.

Slanger og rotordrevkredsløb

Det kan ikke betale sig, at forsøge at få en beskadiget slange til at holde en smule længere, da et brud kan føre til spild af mange liter olie på vejen, hvilket kan være til fare for trafikken og koste penge. For at undgå risikoen for dette og for at sikre lang levetid for slangerne, skal instruktionerne herunder følges:

Kontrollér ugentligt at alle slanger og deres forbindelser (med særlig opmærksomhed på rotordrevkredsløbet) er i god stand og at der ikke er nogen lækager eller skader.

Udskift alle slanger, der er læk eller beskadigede.

Sørg for at slanger ikke gnider mod skarpe kanter. Hvis dette er forekommet, skal der kontrolleres for skade og udskiftes efter behov.

Slanger, der har gnedet op ad kanter, skal have en alternativ føring.

Sørg for at slanger monteres uden knæk eller skarpe bøjninger.

Vær særlig opmærksom på sugeslangen fra tanken til pumpen.

Hvis der er tvivl om en slanges tilstand, skal den UDSKIFTES.

HYDRAULIKOLIE

Anvend kun universal hydraulikolie, reservedelsnummer

PUMPE

En 'støjende' pumpe (fløjtende eller skrigende lyde) betyder, at der er luft i rotordrevkredsløbet.

STANDS MASKINEN OMGÅENDE.

Find ud af, hvor luften kommer ind.

Afhjælp og afprøv omhyggeligt. Vedligeholdelse Afsnit 5-4 **Rotorenhed**

Vibrationer i rotorakslen kan medføre fremskredet nedbrud af rotoraksellejet samt hydraulik- og konstruktionsnedbrud. Det er vigtigt, at maskinen ikke betjenes, hvis hovedet vibrerer. Hvis der føles vibration, skal maskinen omgående standses, og de følgende kontroller udføres:

Stands traktoren og frakobl PTO-drevet.

Kontrollér, om der mangler slagler, og udskift altid manglende slagler parvis på modsatte sider af rotoren for at bevare balancen i rotorakslen. Udskift en slagle, ophæng, bolte og andre fiittings - rotér akslen 180 grader og udfør det samme for hver slagle.

BEMÆRK: Slaglerne og rotorakslen er dynamisk afbalanceret, og slaglerne skal udskiftes parvis. Hvis dette

ikke efterleves, kan rotorakslen misten sin balance med overdrevet vibration til følge.

Kontrollér, at slaglefittings er fastspændt.

Hvis slagler manglede eller var løse, og de er blevet udskiftet eller fastspændt, og vibrationen fortsætter, udføres de følgende kontroller.

Stands traktormotoren og frakobl PTO-drevet.

Kontrollér, om rotoraksellejerne er beskadigede eller løse.

Udskift lejerne, hvis nødvendigt.

Hvis der fortsat er vibrationer, indikerer det, at rotorakslen sandsynligvis er bøjet og skal udskiftes.

Hydraulikcylindre

Det tilrådes at kontrollere alle cylinderhætters fastspænding med jævne mellemrum, og hvis de er løse skal de omgående fastspændes.

Opbevaring

Inden maskinen afmonteres fra traktoren, bør maskinen kontrolleres grundigt som angivet herunder:

Rengør alle bevægelige dele grundigt, især rotorenheden.

Kontrollér, at alle slagler sidder, hvor de skal og er i god stand.

Kontrollér alle slanger for beskadigelse såsom revner, tegn på gnidning og lækager.

Smør fedt på alle umalede metaldele og smør alle smørenipler.

Notér alle dele, der skal udskiftes, så der kan blive bestilt reservedele.

Parkering og afmontering

I parkeret position understøttes maskinen af fire bukke på stellet og det samme gælder for

rotorenheden. For at placere maskinen i denne position skal den følgende fremgangsmåde følges:

Placér rotorenheden på jorden cirka 1 meter fra traktorens baghjul.

Fjern bukkene fra undersiden af tanken og monter dem på stellet.

Forlæng forbindelsen således at vægten af maskinen er placeret på den bageste buk.

Fjern tappen, der forbinder højre side af stellet til traktoren og sænk trepunktsforbindelsen, således at vægten af maskinen er placeret på de forreste bukke.

Stands traktorens motor.

Åbn akkumulatorventilen og aktivér betjeningshåndtagene i begge retninger for at frigive trykket.

LUK STOPVENTILERNE PÅ DEN FØRSTE ARM OG AKKUMULATOREN (HVIS MONTERET)

Fjern betjeningshåndtagsenheden fra traktoren og før den gennem bagsiden af førerhuset uden at bukke kablet for meget. Bind enheden fast på stellet og beskyt den mod vejrliget.

Afkobl kablet fra kontrolenheden til reguleringsventilen og før den gennem bagsiden af førerhuset.

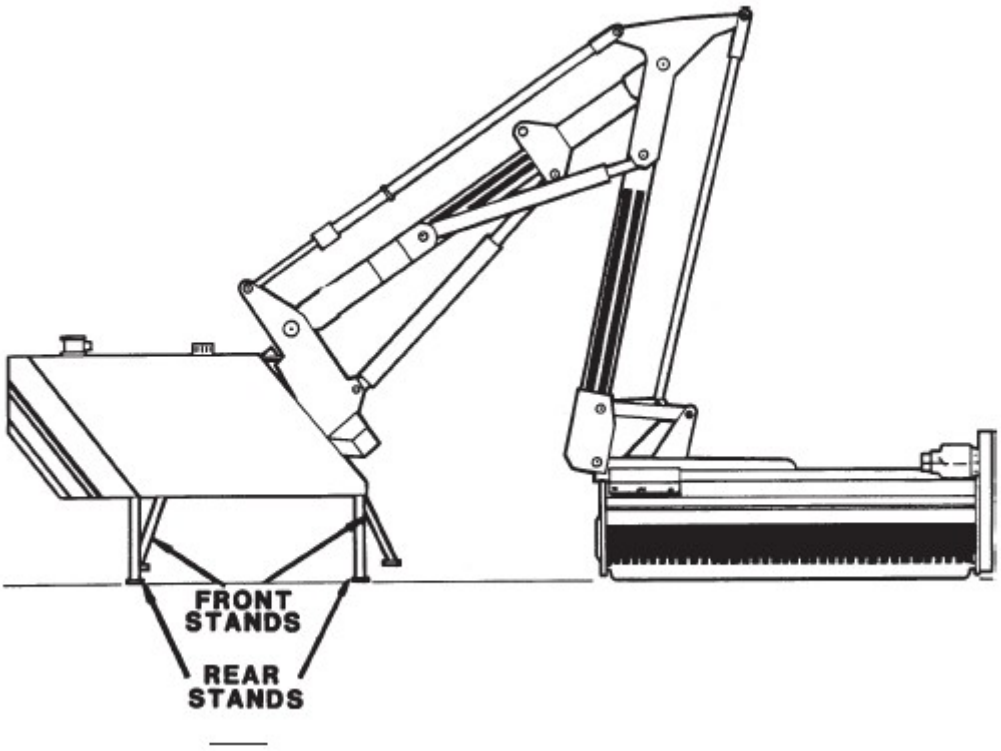
Frigør traktorenden af PTO-akslen og træk tilbage langs splineforbindelsen (på nogle traktorer kan PTO muligvis ikke afmonteres helt på dette trin).

Fjern de nederste forbindelsestappe.

Start traktormotoren og kør forsigtigt fremad, hvilket frigør maskinen og PTO-akslen fra traktoren.

Genmontér de nederste forbindelsestappe og placér hætten på traktorens PTO.

Fjern kontrolenheden fra førerhuset og opbevar den et rent, tørt sted.



Korrekte fastspændingsmomenter (figur 5-3)

Tabellen viser de korrekte fastspændingsmomenter for fastgørelsesmidler. Når bolte skal fastspændes eller udskiftes, anvendes denne tabel til at bestemme kvaliteten af bolte og det korrekte tilspændingsmoment, medmindre der er angivet specifikke momentværdier i håndbogens tekst.

Proper Torque values for bolts that are measured in Inches

Bolt Diameter	Head Marking No Marks Grade Two	Head Marking Three Lines Grade Five	Head Marking Six Lines Grade Eight
	Pound - Foot Value Dry	Pound - Foot Value Dry	Pound - Foot Value Dry
1/4"	5.5	9	12.5
5/16"	11	18	26
3/8"	20	33	46
7/16"	32	52	75
1/2"	50	80	115
9/16"	70	115	160
5/8"	100	160	225
3/4"	175	280	400
7/8"	175	450	650
1"	270	675	975
1-1/8"	375	850	1350
1-1/4"	530	1200	1950
1-3/8"	700	1550	2550
1-1/2"	930	2100	3350

*To get Newton-Meters multipy pound-foot of torque by 1.356

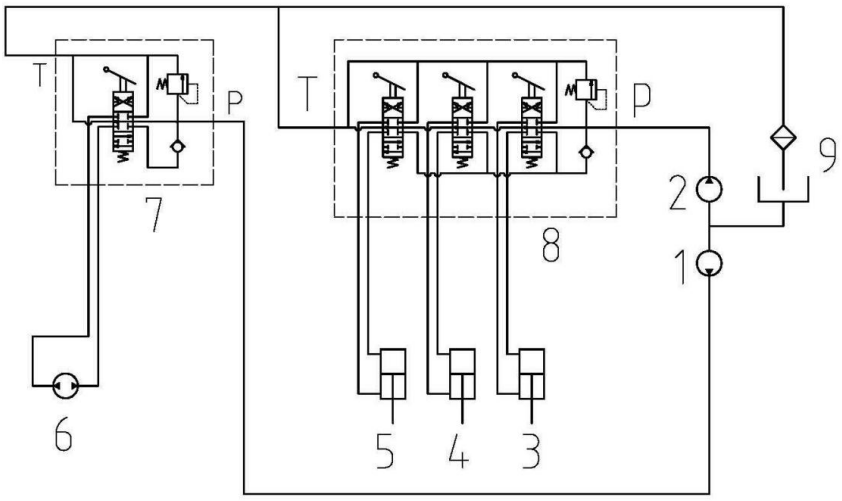
Proper Torque values for Metric bolts

Bolt Diameter	4.8 Head Marking 4.8	8.8 Head Marking 8.8 or 9.8	10.9 Head Marking 10.9	12.9 Head Marking 12.9
	Pound - Foot Value Dry	Pound - Foot Value Dry	Pound - Foot Value Dry	Pound - Foot Value Dry
6mm	4.5	8.5	12	14.5
8mm	11	20	30	35
10mm	21	40	60	70
12mm	37	70	105	120
14mm	60	110	165	190
16mm	92	175	255	300
18mm	125	250	350	410
20mm	180	350	500	580
22mm	250	475	675	800
24mm	310	600	850	1000
27mm	450	875	1250	1500
30mm	625	1200	1700	2000

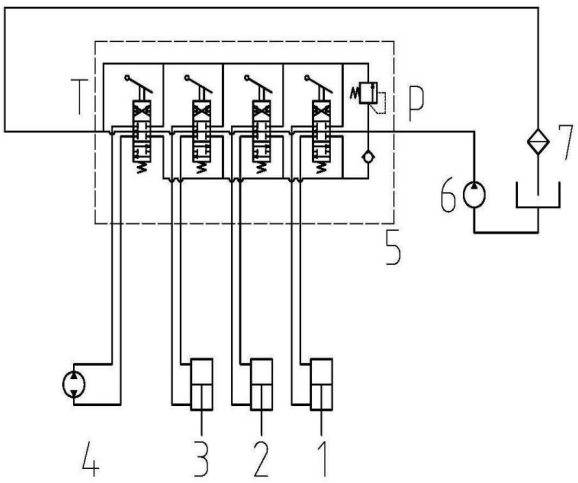
FIGURE 5-3

Hydrauliksystem

Hydraulic schematic



Hydraulic schematic



working pressure:16Mpa
pump delivery:28L/min
fuel tank capacity:18L

1.Main arm cylinder
2.Secondary arm cylinder
3.swing arm cylinder
4.hydraulic motor
5.four uniting valve
6.gear pump
7.fuel tank

PROBLEMER OG AFHJÆLPNING

PROBLEM	ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Tilstopning af hamre/knive	Rotorhastigheden er for lav	Forøg rotorhastigheden
Overdrevet slitage af hamre/knive	Rotorhastigheden er for høj	Reducér rotorhastigheden
Findeleren vibrerer ved legeme	□ Fremmedlegeme der sidder fast i □ hamre/knive i stykker □ Bolte i rotor-aksellejet har løsnet sig	□ Fjern fremmed-materialet □ Udskift hamre □ Låsebolte

Se altid den nyeste version af manualen, samt reservedelsliste/partslist for din vare på www.dk-tec.dk, under selve maskinen.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

CE

MANUFACTURER:
CHANGZHOU CLOVERAGRI MACHINERY CO., LTD.
ADDRESS:
6 JIANYE ROAD, HI-TECH, CHANGZHOU, JIANGSU, P.R. CHINA

NAME AND ADDRESS OF THE PERSON AUTHORISED TO COMPILE THE TECHNICAL FILE IN THE COMMUNITY:
DELEKS S.R.L.
VIA INDUSTRIALE, 23 | 25028 VEROLANUOVA (BS) | ITALY

PRODUCT NAME: MOWER
TYPE: FLAIL REACH MOWER WITH OPTION TRIMMER
MODEL: **HRM500**
SERIAL NO.: 20191006
PRODUCTION YEAR: 2018

DECLARES THAT THE PRODUCT ABOVE COMPLIES WITH THE FOLLOWING EC DIRECTIVES:
MACHINERY DIRECTIVE 2006/42/EC

AND THE FOLLOWING HARMONIZED STANDARDS:
EN ISO 4254-1:2015 AGRICULTURAL MACHINERY — SAFETY PART 1: GENERAL REQUIREMENTS

FULL NAME IN BLOCK SIZE：CHEN YAGANG
QUALIFICATION: VICE GENERAL MANAGER
PLACE: CHANGZHOU, P.R. CHINA
DATE:

SIGNATURE AND STAMP: